

Официален вестник

на Европейския съюз

L 184



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
3 юли 2013 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 638/2013 на Комисията от 2 юли 2013 година за прекратяване на разследването във връзка с възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република, чрез внос на някои видове нетемперирано алуминиево фолио на рула с ширина над 650 mm с произход от Китайската народна република 1

Регламент за изпълнение (ЕС) № 639/2013 на Комисията от 2 юли 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 3

РЕШЕНИЯ

2013/348/ЕС:

- ★ Решение на представителите на правителствата на държавите-членки от 1 юли 2013 година за назначаване на един съдия в Общия съд 5

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

2013/349/ЕС:

- ★ Решение на представителите на правителствата на държавите-членки от 1 юли 2013 година за назначаване на един съдия в Съда 6

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)



II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 638/2013 НА КОМИСИЯТА

от 2 юли 2013 година

за прекратяване на разследването във връзка с възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 925/2009 на Съвета върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република, чрез внос на някои видове нетемперирани алуминиево фолио на рула с ширина над 650 mm с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (наричан по-долу „основният регламент“), и по-специално член 9, параграф 2 и член 13, параграф 3 от него,

след консултации с консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

- (1) С Регламент (ЕО) № 925/2009⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход, *inter alia*, от Китайската народна република (наричана по-долу „КНР“) („съществуващи мерки“).
- (2) На 24 септември 2012 г. Европейската комисия („Комисията“) получи искане съгласно член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент за разследване на възможно заобикаляне на съществуващите мерки и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на алуминиево фолио с дебелина не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, без подложка, само валцувано, на рула, нетемперирани, с ширина над 650 mm и тегло над 10 kg, понастоящем класирано в код по КН 7607 11 19 (код по ТАРИК 7607 11 19 20), с произход от Китайската народна република („продуктът, предмет на разследването“).
- (3) Искането бе подадено от Symetal SA, Eurofoil Luxembourg SA, Alcomet и Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, четирима производители от Съюза на алуминиево фолио.

- (4) Искането съдържа *prima facie* доказателства, че съществуващите мерки се заобикалят чрез внос на продукта, предмет на разследването, и последващото му трансформиране в алуминиево фолио на ролки с дебелина, която не надвишава 650 mm, което представлява продуктът, предмет на съществуващите мерки.
- (5) Съгласно член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент и след консултации с консултативния комитет, с Регламент (ЕС) № 973/2012⁽³⁾ Комисията започна разследване и възложи на митническите органи да въведат регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на разследването.
- (6) Бяха изпратени въпросници до девет производители износители и до съответните органи в КНР. Нито производителите износители, нито органите в КНР се отзоваха и предоставиха отговори на въпросника. Изпратени бяха въпросници и до 16 вносителите в Съюза. Само един вносител заяви своя интерес, но не предостави отговори на въпросника.

2. ОТТЕГЛЯНЕ НА ИСКАНЕТО И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (7) С писма до Комисията от 3 и 4 април 2013 г. четиримата производители от Съюза официално оттеглиха искането си за разследване на евентуално заобикаляне на съществуващите мерки.
- (8) Съгласно член 9, параграф 1 и член 13, параграф 3 от основния регламент разследването може да бъде прекратено при оттегляне на искането, освен когато прекратяването не е в интерес на Съюза.
- (9) Комисията сметна, че настоящото разследване следва да бъде прекратено, тъй като не бяха открити никакви доводи, които да указват, че такова прекратяване не би било в интерес на Съюза. Заинтересованите страни бяха информирани за това и им беше предоставена възможност за коментар. Не бяха получени коментари, сочещи, че прекратяването не би било в интерес на Съюза.

(1) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

(2) ОВ L 262, 6.10.2009 г., стр. 1.

(3) ОВ L 293, 23.10.2012 г., стр. 28.

- (10) Поради това Комисията заключава, че разследването относно възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската народна република, чрез внос на някои видове нетемперирани алуминиеви фолиа на рула с ширина над 650 mm с произход от Китайската народна република, следва да бъде прекратено.
- (11) Поради тази причина въведеният с Регламент (ЕС) № 973/2012 регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на разследването, следва да бъде преустановен, а Регламент (ЕС) № 973/2012 следва да бъде отменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Прекратява се разследването, започнато с Регламент (ЕС) № 973/2012, относно възможно заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 925/2009 върху вноса на някои видове алуминиево фолио с произход от Китайската

народна република, чрез внос на алуминиево фолио с дебелина, не по-малка от 0,008 mm и не по-голяма от 0,018 mm, без подложка, само валцувано, на рула, нетемперирани, с ширина над 650 mm и тегло над 10 kg, понастоящем класирани в код по КН 7607 11 19 (код по ТАРИК 7607 11 19 20), с произход от Китайската народна република.

Член 2

Митническите органи преустановяват прилагането на установения в съответствие с член 2 от Регламент (ЕС) № 973/2012 регистрационен режим за вноса.

Член 3

Регламент (ЕС) № 973/2012 се отменя.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 2 юли 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 639/2013 НА КОМИСИЯТА**от 2 юли 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 юли 2013 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	AL	55,3
	MK	46,1
	ZZ	50,7
0707 00 05	MK	25,2
	TR	111,1
	ZZ	68,2
0709 93 10	TR	128,9
	ZZ	128,9
0805 50 10	AR	81,5
	TR	69,0
	ZA	104,6
	ZZ	85,0
0808 10 80	AR	162,8
	BR	98,2
	CL	132,1
	CN	77,8
	NZ	141,0
	TR	99,8
	US	166,0
	ZA	125,5
	ZZ	125,4
0808 30 90	AR	106,3
	CL	153,2
	CN	49,9
	NZ	192,6
	ZA	123,9
	ZZ	125,2
0809 10 00	IL	275,4
	TR	214,0
	ZZ	244,7
0809 29 00	TR	293,4
	US	605,0
	ZZ	449,2
0809 30	TR	255,5
	ZZ	255,5
0809 40 05	CL	216,9
	IL	308,9
	ZA	377,9
	ZZ	301,2

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ

от 1 юли 2013 година

за назначаване на един съдия в Общия съд

(2013/348/ЕС)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 254 и 255 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 22, параграф 1 от него,

като имат предвид, че:

- (1) Член 22, параграф 1 от Акта за присъединяване на Хърватия предвижда назначаването на един съдия от Хърватия в Общия съд за периода от 1 юли 2013 г. до 31 август 2013 г.
- (2) Беше предложено г-жа Vesna TOMLJENOVIĆ да бъде назначена на длъжност съдия в Общия съд.

- (3) Комитетът, създаден съгласно член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище относно годността на г-жа Vesna TOMLJENOVIĆ да упражнява функциите на съдия в Общия съд,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-жа Vesna TOMLJENOVIĆ се назначава за съдия в Общия съд за периода от 1 юли 2013 г. до 31 август 2013 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 1 юли 2013 година.

За Съвета

Председател

L. LINKEVIČIUS

РЕШЕНИЕ НА ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ**от 1 юли 2013 година****за назначаване на един съдия в Съда**

(2013/349/ЕС)

ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВАТА НА ДЪРЖАВИТЕ — ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 19 от него,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 253 и 255 от него,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като взе предвид Акта за присъединяване на Хърватия, и по-специално член 22, параграф 1 от него,

като имат предвид, че:

(1) Член 22, параграф 1 от Акта за присъединяване на Хърватия предвижда назначаването на един съдия от Хърватия в Съда за периода от 1 юли 2013 г. до 6 октомври 2015 г.

(2) Беше предложено гн Siniša RODIN да бъде назначена на длъжност съдия в Съда.

(3) Комитетът, създаден с член 255 от Договора за функционирането на Европейския съюз, даде становище относно годността на гн Siniša RODIN да изпълнява функциите на съдия в Съда,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Г-н Siniša RODIN се назначава за съдия в Съда за периода от 1 юли 2013 г. до 6 октомври 2015 г.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 1 юли 2013 г.

Съставено в Брюксел на 1 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
L. LINKEVIČIUS

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на Официален вестник ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на Официален вестник е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG